



## MONTAGEANLEITUNG

## KEHRPLANE

WICHTIG **CE**

Vor Gebrauch sorgfältig lesen.  
Hinweise und Sicherheitsvorschriften  
beachten. Alle beiliegenden  
Anleitungen für späteres Nachschlagen  
aufbewahren.

# TECHNISCHE DATEN

Modelle	Kehrplane 70	Kehrplane 80	Kehrplane 80 HVR	Kehrplane 100	Kehrplane 100 HVR
<b>Geräteträger</b>	KM 70 G KM domus (X)	KM 80 G KM 80 H	KM HVR 80	KM 100 G KM 100 H	KM HVR 100, KM HVR plus 100
<b>Gerätedaten</b>					
Länge, cm	72	82	82	102	102
Breite, cm	29	29	29	29	29
Höhe, cm	25	25	35	25	35
Gewicht, kg	3	3,2	4	4,5	4,5
Anschlüsse/Schnittstellen	Aufnahmehalterung für Anbau am Geräteträger Kehrmaschine				
<b>Umgebungsbedingungen</b>					
Arbeits-Untergrund	Ebene Flächen auf Grünflächen, Rasen, Asphalt, Beton, Pflastersteine				
Einsatzbereich	Üblicher Gebrauch in der Land- und Forstwirtschaft, Anlagen- und Grünflächenpflege				
Temperatur, °C	Siehe Motordaten				
<b>Zubehör und Ersatzteile</b>					
Originalteile	Es dürfen nur die Original-Ersatzteile und das Original-Zubehör verwendet werden.				
Baujahr	Siehe Typenschild				
Technische Änderungen vorbehalten!					

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

### EG-Konformitätserklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

Der in der Gemeinschaft niedergelassene Bevollmächtigte  
Remarc GmbH  
Reimersstr. 36  
26789 Leer


erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Hersteller:	Remarc GmbH, Reimersstr. 36, 26789 Leer
Produktbezeichnung:	Frontgerät Kehrplane
Fabrikat:	Remarc
Serien-/Typenbezeichnung	Kehrplane (KM domus, KM70, KM80, KM100, KM HVR 80, KM HVR 100, KM HVR plus)

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie den weiteren angewandten Richtlinien (nachfolgend) - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

Folgende weitere EU-Richtlinien wurden angewandt:	2006/42/EG
---	------------

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:	EN ISO 12100:2010
---	-------------------

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen: A. Bruns Remarc GmbH Reimersstr. 36 26789 Leer	Datum: 14.12.2015	Ort: Leer
		
	Geschäftsführer A. Bruns	

# WICHTIGE GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt der Firma Remarc GmbH aus Deutschland entschieden haben.

**Vor der ersten Benutzung der Maschine lesen Sie die Betriebsanleitung und beachten Sie die Hinweise und Sicherheitsvorschriften.**

**Impressum**  
Remarc GmbH  
Reimersstr. 36  
26789 Leer

Tel.: +49491/60950  
Fax: +49491/6095200  
[Info@remarc.eu](mailto:info@remarc.eu)

Amtsgericht Aurich HRB 110877  
USt-IdNr.: DE 814 305 398

## Allgemeines

### Information zu dieser Anleitung

- Die Befolgung der Hinweise in dieser Anleitung ermöglicht einen gefahrlosen und effizienten Umgang mit der Maschine.
- Die Bedienperson muss vor Beginn aller Arbeiten diese Anleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben.
- Grundvoraussetzung für eine gefahrlose Nutzung der Maschine ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise.

### Aufbewahrung der Anleitung

- Die Anleitung ist Bestandteil der Maschine und muss in der unmittelbaren Nähe der Maschine aufbewahrt werden.
- Die Bedienperson muss zu jeder Zeit Zugang zu der Anleitung besitzen.

### Verkehrsvorschriften

- Vor Fahrten und Transporten auf öffentlichen Straßen müssen die geltenden Verkehrsvorschriften eingehalten werden.

### Unfallverhütungsvorschriften

- Die allgemeinen Sicherheits- und örtlichen Unfallverhütungsvorschriften müssen zusätzlich berücksichtigt werden.
- Die nationalen Arbeitsschutzbestimmungen müssen eingehalten werden.

### Mitgeltende Unterlagen

Montage-Anleitung, Konformitätserklärung

## Haftungsbeschränkung

Bei folgenden Punkten wird eine Haftung auf Seiten des Herstellers ausgeschlossen:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Maschine und der Anbaugeräte.
- Einsatz von ungeschultem Personal.
- Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen. Es dürfen nur Originalteile verwendet werden.
- Eigenmächtige Umbauten an der Maschine und den Anbaugeräten.

## Urheberschutz

© REMARC

Nur zu innerbetrieblichen Schulungszwecken ist das Vervielfältigen der Anleitung erlaubt.

## Gewährleistung

Es gelten in jedem Land die von uns herausgegebenen allgemeinen Geschäftsbedingungen. Störungen innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsfrist beseitigen wir kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler unsererseits die Ursache sein sollte. Bei Störungen wenden Sie sich bitte mit Ihrem Kaufbeleg an Ihren Verkaufshändler.

## SICHERHEIT

### Bestimmungsgemäße Verwendung

**Die Kehrplane dient als Spritzschutz gegen Steine und Schmutz beim Kehren mit einer Kehrmaschine. Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.**

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Bedienungs- und Wartungsbedingungen.

### Mögliche Fehlanwendung

Verboten ist insbesondere:

- brennende oder glimmende Gegenstände auf die PVC-Plane zu legen.

### Sicherheitseinrichtungen

- Während des Betriebes die Abdeckungen nicht entfernen.
- Beschädigungen an den Sicherheitseinrichtungen sofort beheben.

### Verhalten im Gefahrenfall

1. Sofort stehen bleiben
2. Motor abstellen
3. Gefahrensituation beheben

### Umweltschutz

- Öle und Fette sind ordnungsgemäß und getrennt entsprechend den gesetzlichen Vorschriften zu entsorgen. Bitte nicht in die Umwelt gelangen lassen.
- Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
- Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Sie können über geeignete Sammelsysteme entsorgt werden.

### Wartung

- Instandsetzungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie die Beseitigung von Funktionsstörungen dürfen grundsätzlich nur bei ausgeschaltetem Antrieb und stillstehendem Motor vorgenommen werden.
- Nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden.

## ALLGEMEINE GEFAHRENQUELLEN

### Anwendung und Bedienung

- Vor Arbeitsbeginn ist das Anbaugerät auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen.
- Die Bedienperson hat das Anbaugerät bestimmungsgemäß zu verwenden.
- Die Bedienperson ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.

### Produktspezifische Gefahren

- Keine bekannt

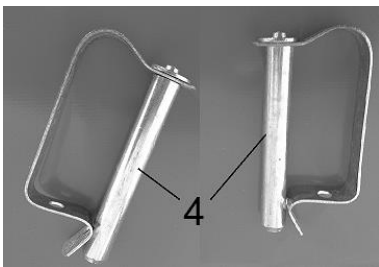
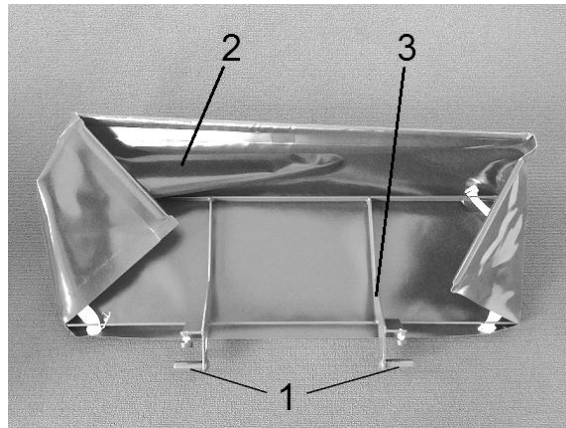
# AUFBAU UND FUNKTION

## Kurzbeschreibung

Die Kehrplane kann in Verbindung mit der Kehrmaschine eingesetzt werden. Die Kehrplane wird an der Front - Aufnahme von der Kehrmaschine montiert. Sie dient als Spritzschutz beim Kehren um Sachschäden und Verletzungen an Personen zu vermeiden. Außerdem mindert diese das Aufwirbeln von Staub und Dreck.

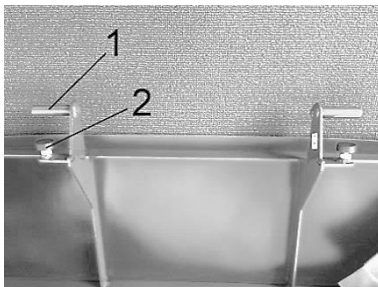
## Übersicht

Kehrplane	
1	Halterung
2	Plane
3	Rahmen
4	Federstecker ( als Zubehör bestellbar, Best.-Nr. 9957544)



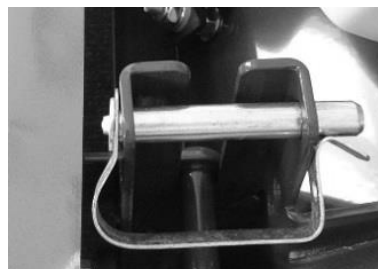
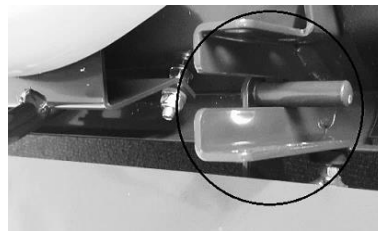
# BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

## a) Kehrplane montieren



1 = Halterung  
2 = Puffer

Die Halterungen der Kehrplane müssen in die vordere Aufnahme der Kehrmaschine gelegt werden.



Ggf. anschließend die Kehrplane mit zwei Federsteckern sichern.

# BEDIENUNG

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Sicherheitsinformationen der Seiten 4 und die Tätigkeiten vor Gebrauch auf dieser Seite.

## Sicherheit

### Unbefugtes Wiedereinschalten

- Es ist verboten die Maschine einzuschalten, während eine weitere Person an der Maschine arbeitet.

### Gefahren durch mangelnde Ordnung und Sauberkeit

- Die Maschine regelmäßig reinigen.
- Die Maschine auf blockierende Gegenstände kontrollieren.

### Anforderungen an den Aufstellungsort

- Die Maschine nur auf einer ebenen Fläche und festem Untergrund abstellen.

## Tätigkeiten vor Gebrauch

Um Ihre Sicherheit und eine max. Lebenszeit der Maschine zu gewährleisten, bitte die folgenden Punkte prüfen, bevor Sie die Maschine einschalten:

- Stets die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung einhalten.
- Nach Anzeichen für Beschädigungen suchen und ggf. beheben.

# WARTUNG

## Sicherheit

Für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Anbaugeräte ist eine regelmäßige und gut ausgeführte Wartung von ausschlaggebender Bedeutung.

Die folgenden Abschnitte können Ihnen bei einer korrekten Pflege Ihrer Geräte helfen. Einfache routinemäßige Wartungsarbeiten können Sie mit grundlegenden Handwerkzeugen erledigen. Die schwierigeren Wartungsarbeiten mit Spezialwerkzeugen sollten Sie Fachpersonal wie z.B. Ihrem REMARC-Händler oder einem qualifizierten Mechaniker überlassen.

In dem unteren Kasten sind einige der wichtigsten Sicherheitsvorkehrungen und Gefahren aufgeführt. Alle denkbaren Gefahren, die bei Wartungsarbeiten auftreten könnten, zu erwähnen und entsprechende Vorsichtsmaßnahmen zu beschreiben, ist leider nicht möglich. Welche Wartungsarbeiten Sie selbst durchführen wollen, können nur Sie entscheiden.

## Tätigkeiten nach der Benutzung

Die Kehrplane sauber und trocken abstellen. Den Zustand kontrollieren, evtl. Schäden ausbessern. Sie können die Kehrplane an der Kehrmaschine montiert lassen oder demontieren und separat aufbewahren.

## Normalbetrieb

1. Grundeinstellung:
  - Frontgerät am Geräteträger einhaken
2. Die Kehrmaschine einschalten
  - Maschine über die zu reinigende Fläche fahren
3. Geräteträger ausschalten und geschützt abstellen
  - Ggf. Kehrplane abnehmen.

## Aufbewahrung

Folgende Empfehlungen sorgen für eine lange Funktionstüchtigkeit Ihrer REMARC-Produkte:

- Die Maschine nicht im Freien abstellen. Die Maschine trocken, frostfrei und wettergeschützt aufbewahren.
- Es dürfen sich in der Nähe der Maschine keine aggressiven Materialien befinden.
- Die Maschine reinigen
- Die Maschine auf Verschleiß kontrollieren, Lackschäden ausbessern.

## Reinigungsarbeiten

Die Kehrplane sollte regelmäßig gereinigt werden, um eventuelle Schäden am Lack oder den Kunststoffteilen erkennen zu können.

## Maschine reinigen

Bevor Sie die Kehrplane reinigen, muss der Geräteträger immer außer Betrieb gesetzt werden. Anschließend können Sie:

1. die Kehrplane von der Kehrmaschine abnehmen
2. evtl. mit Wasser die Salzreste oder Schmutz lösen.

## Ersatzteile

Bitte die Ersatzteile über Ihren zuständigen REMARC-Fachhändler bestellen. Auf unserer Website [www.remarc.eu](http://www.remarc.eu) sind die aktuellen Ersatzteillisten einsehbar. Ihr Fachhändler vor Ort berät Sie gerne.

